

السيرة الذاتية

د/ جمال سعيد عبد الغني عبد العاطي مدرس الأدب التركي الحديث والمعاصر -قسم اللغات الشرقية – كلية الآداب جامعة حلوان	الإسم رباعي
gamal_sait@hotmail.com	البريد الإلكتروني
- الشهادات والدرجات العلمية : 1 - ليسانس الآداب الممتازة من قسم اللغات الشرقية (شعبة اللغة التركية وآدابها) – كلية الآداب جامعة عين شمس عام 1992 بتقدير جيد جدا مع مرتبة الشرف . 2 - درجة الماجستير في موضوع " مخطوطة ضيا نامه للدارندلي دراسة وترجمة إلى اللغة العربية " من قسم اللغات الشرقية (شعبة اللغة التركية وآدابها – كلية الآداب – جامعة عين شمس عام 1997 بتقدير ممتاز مع التوصية بطبع الرسالة على نفقة الجامعة وتبادلها مع الجامعات العربية والعالمية . 3 - درجة الدكتوراه في موضوع " الاتجاه الإسلامي في الرواية التركية في النصف الثاني من القرن العشرين " من قسم اللغات الشرقية (شعبة اللغة التركية وآدابها) كلية الآداب – جامعة عين شمس عام 2003 مع مرتبة الشرف الأولى .	الدرجة العلمية
الأعمال العلمية والترجمات والبحوث : 1 - الحملة الفرنسية على مصر في ضوء مخطوط عثمانى ،مخطوطة ضيا نامه للكارندلي ، ترجمة عن اللغة التركية العثمانية ، سلسلة تاريخ المصريين ،	المؤلفات العلمية

العدد 134 ، الهيئة المصرية العامة للكتاب ، القاهرة 1998. 2 - دورالي يلماز : المستلبون (رواية) ، ترجمة عن التركية الحديثة ، سلسلة الجوائز العدد 147 ، الهيئة المصرية العامة للكتاب ، القاهرة 2016 . 3 - دورالي يلماز : هكذا تكلمت آيا صوفيا ، (رواية) ، ترجمة عن التركية الحديثة ، عصير الكتب للنشر والتوزيع ، (تحت الطبع) 4- نجاتي زكريا : أطفال شارعنا ، (قصص قصيرة) ، ترجمة عن التركية الحديثة ، دار سفير للنشر والتوزيع ، القاهرة 2008 . 5- كولتن دايبى أوغلو : فاديش ، (رواية)، ترجمة عن التركية الحديثة ، دار سفير للنشر والتوزيع ، القاهرة 2010 . 6 - حسن لطيفي صاري يوجه : زهرة الضحك الزرقاء (أساطير تركية للأطفال) ، ترجمة عن التركية الحديثة ، دار سفير للنشر والتوزيع ، القاهرة 2012 . 7- الدلالات الرمزية في رواية (المستلبون) للروائي التركي دورالي يلماز (دراسة سيميائية) ، مجلة كلية الآداب – جامعة حلوان ، العدد 43 يناير 2017 . 8- تمثيلات المقاومة والصمود في الرواية القبرصية (هل نضج اليوسفي لإسماعيل بوزقورت نموذجاً) ، العدد 46 ، أكتوبر 2017 . 9- القمع السياسي في الرواية التركية ، رواية أنت جريح لأردل أوز نموذجاً ، مجلة كلية الآداب – جامعة حلوان ، العدد 54 ، 2022 .	الدورات التدريبية
الدورات العلمية والتدريبات وشهادات التقدير :	

1- اجتياز دورة اللغة الإنجليزية (توفيل) ، من مركز اللغات ، كلية الآداب - جامعة عين ، شمس 1998 . 2 - دورة اللغة التركية بمركز تعليم اللغة التركية TÖMER إستانبول ، المستوى الثامن قبل الأخير ، 2003 . 3 - دورة تصميم المقرر الجامعي ، ضمن مشروع تنمية قدرات أعضاء هيئة التدريس جامعة حلوان ، 2006 . 4- دورة الساعات المعتمدة ، ضمن مشروع تنمية قدرات أعضاء هيئة التدريس / جامعة حلوان ، 2006 . 5- المشاركة في ورشة الترجمة الأدبية من التركية إلى العربية ، ومن العربية إلى التركية التي نظمتها وزارة الثقافة التركية بمدينة إستانبول في نوفمبر 2014 .	
	عضوية اللجان العلمية والجمعيات العلمية
1-مصر والمنطقة العربية من خلال تاريخ نعيما (دراسة وترجمة إلى اللغة العربية) (رسالة ماجستير للباحثة مروة نجيب المدرس المساعد بالقسم) 2-المرأة بين الأصالة والمعاصرة في الرواية التركية الحديثة (رواية آيدنلق قابى لخالدة نصرت زورلوطونه ترجمة ودراسة موضوعية) رسالة ماجستير للباحثة ندى عبد المنعم مدرس اللغة بالقسم . 3-ديوان الشاعر التركي سامي (دراسة أسلوبية) رسالة ماجستير إعداد الباحث هشام سيد . 4- أثر التغريب في المرأة التركية بعد المشروطية الثانية (1908 – 1922) من خلال أعمال فخري جلال الدين القصصية	الإشراف على رسائل الماجستير والدكتوراة

، للباحث شادي سيد العتريس.	
----------------------------	--